Liebe Freunde des Loyola-Gymnasiums,

jetzt ist es richtig heiß hier in Prizren und es wird höchste Zeit, dass die Sommerferien beginnen. Die öffentlichen Schulen sind schon seit Wochen in Ferien, da das Ministerium das Schuljahr vorzeitig beendete. Nachdem im Winter wegen mangelnder Heizmöglichkeiten schon viel Unterricht ausgefallen war, erstaunte diese Entscheidung umso mehr.

Mai und Juni waren bei uns noch recht betriebsame Monate, wie die nun folgenden Nachrichten zeigen.

Bau

Baumängel

Wir warten noch immer auf die Behebung so mancher Bauausführungsmängel, und insbesondere die Sportplätze müssen neu beschichtet werden. Ob es dazu in diesem Jahr noch kommt, hängt ganz wesentlich auch davon ab, wann und wie der Unternehmer sich bewegt. Wir bleiben jedenfalls weiter am Ball.

Die Bauarbeiten zur Gewinnung zweier neuer Klassenzimmer haben jedenfalls begonnen und ebenso Schallisolierungsarbeiten in der Sporthalle und einigen Schul- bzw. Internatsräumen.

Auch ein weiterer Chemieraum dürfte im neuen Schuljahr zur Verfügung stehen.

Neuer Glanz für das Amphitheater

Unser Amphitheater nutzen wir gerne für öffentliche Auftritte der Schule.

Rechtzeitig zum Dankeskonzert für die Bundeswehr am 19. Mai wurde auch die Tafel mit unserem Namenszug fertig. Hergestellt wurde die Tafel bei **HAVER & BOECKER** in Oelde, einem global player, der uns schon oft mit großzügigen Spenden geholfen hat.

"Unser" Hajo Festge ließ es sich nicht nehmen, eigens nach Prizren zu kommen und die Tafel mithilfe von Schülern eigenhändig zu montieren.

Vielen herzlichen Dank allen Beteiligten!

Të dashur miq të Gjimnazit–Loyola,

tash është vërtetë nxehtë këtu në Prizren dhe koha e fundit për të filluar pushimet verore. Shkollat publike janë tanimë me javë në pushime, meqë Ministria e ka përfunduar vitin shkollor para kohe. Pas asaj që gjatë dimrit për shkak të mungesës së mundësisë për ngrohje është humbur shumë në mësim, ky vendim na habit aq më tepër.

Maji dhe qershori te ne kanë qenë vërtetë muaj të punës, siç tregojnë lajmet në vijim.

Ndërtimi

Mangësitë në ndërtim

Ne akoma po presim në evitimin e disa mangësive në ndërtim, sidomos terrenet sportive duhet të shtrohen rishtas.

Se a do të bëhet kjo gjatë këtij viti, varet qenësisht edhe nga ajo, se kur dhe si do të vëhet në lëvizje ndërtimtari. Ne edhe më tutje do ta mbajmë topin në lojë.

Punimet ndërtimore për fitimin e dy dhomave të reja të mësimit tash më kanë filluar, gjithashtu edhe punimet e izolimit nga zhurma në palestrën sportive dhe në disa lokale të shkollës – respektivisht në konvikte.

Edhe kabineti i kimisë do të duhej të jetë në dispozicion në vitin e ri shkollor.

Shkëlqimi i ri për amfiteatrin

Amfiteatrin tonë ne e shfrytëzojmë me ëndje për paraqitjet e programeve të hapura të shkollës sonë.

Në kohë të duhur për koncertin e falenderimit për Bundesvehrin (Armatën gjermane) me 19 maj ishte gati edhe tabela me monogramin tonë. Tabela është prodhuar te **HAVER & BOECKER** në Oelde, një lojtar global, i cili deri tani mjaft shpesh, me zemërgjërësi na ka ndihmuar me donacione.

"I yni" Hajo Festge nuk ka lejuar të jetë i zënë, që vet të vije në Prizren dhe ta montojë tabelën me duar të veta.

Mirënjohje të përzemërt të gjithë pjesëmarrësve!

Schule

Vorbereitungskurse

Anfang Mai hatten die Vorbereitungskurse für die Aufnahmeprüfungen in die VI. Klasse begonnen. An fünf Wo-

Shkolla

Kurset përgatitore

Në fillim të majit kanë filluar kurset përgatitore për provimet pranuese në klasën e VI. Gjatë pesë fundjavësh për

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: 8210, Prizren, Kosovo

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Association "Loyola-Gymnasium"

chenenden wurden in jeweils zwei Stunden Kenntnisse in Albanisch, Mathematik und Englisch vermittelt. Die Kinder sollen ein Gefühl entwickeln für das, was auf sie zukommt. Mehr als 80 Kinder der jetzt schon weit über hundert Bewerber nahmen an 5 Samstagen an den Kursen teil.

Testprüfung

Mitte Mai schrieben die IX. Klassen eine Testprüfung, die ihnen einen Geschmack vermitteln sollte, wie die staatlich angesetzte Prüfung am 20. Juni zum Abschluss der Mittelstufe aussieht.

Soziales Engagement

Wir freuen uns über die Klasse VI b. Die Buben und Mädchen haben Kleider und so manches andere gesammelt um damit arme Familien in der Umgebung zu unterstützen.
Herzlichen Glückwunsch und weiterhin viel Erfolg.

Dokumentation

Schüleraustausch ALG und TMG

Nachdem uns Schüler des Thomas Morus Gymnasiums aus Oelde hier besucht hatten und 23 unserer Schüler für eine Woche in Oelde zu Besuch waren haben wir jetzt dokumentiert was sie da so getrieben und erlebt haben.
Um die Dokumentation haben sich besonders Frau Becker und Herr Dr. Rabitsch verdient gemacht.

Erfolgreiche Prüfung

Tringa Veseli, unsere Kunsterzieherin, hat an der Staatlichen Universität Prishtina im Mai ihr Magisterexamen abgelegt und damit die Lehrbefähigung auch für die Oberstufe des Gymnasiums erworben. Herzlichen Glückwunsch!

Nationalpreisträger

Gratulieren dürfen wir Ard Kastrati aus der Klasse VII b. Er hat den ersten Preis im Gitarrenspiel beim nationalen Wettbewerb gewonnen. Wir freuen uns mit ihm.

Französisch

Nach Absprache mit dem Kulturreferenten der französischen Botschaft Herrn Leroux planen wir für das nächste Schuljahr die Einführung von Französisch als Wahlpflichtfach

nga dy orë është dhënë mësim nga gjuha shqipe, matematika dhe gjuha angleze. Fëmijët duhet të zhvillojnë ndjenjën, për atë se çfarë i pret. Më tepër 80 fëmijë prej tanimë më tepër se njëqind konkurruesve kanë marrë pjesë në kurse gjatë 5 të shtunave.

Provimi testues

Në mes të majit klasat e nënta shkruan një provim testues, i cili do të duhej t'ua tregojë shijen, se si do të duket provimi i vënë nga shteti për 20 qershor në mbarimin shkollës së mesme të ultë.

Angazhimet shoqërore

Ne gëzohemi për klasën VI b. Çunat dhe vashat kanë grumbulluar veshmbathje dhe gjëra të ngjashme që tua shpërndajnë familjeve të varfra në rrethinë.
Dëshira të përzemërta dhe shumë sukses në punën e mëtejme.

Dokumentacioni

Këmbimi i nxënësve AL dhe TMG

Pasi që na patën vizituar ne këtu nxënësit e Thomas Morus Gymnasium nga Oelde dhe 23 nxënës tanë ishin për vizitë një javë në Oelde, ne tani e kemi dokumentuar se me çfarë janë marrë ata dhe çka kanë përjetuar.
Për dokumentacionin merita të veçanta kanë zonja Becker dhe zotëri Dr. Rabitsch.

Provimi i suksesshëm

Tringa Veseli, edukatorja jonë e artit, në maj e ka dhënë provimin e saj të magjistraturës në Universitetin Shtetëror në Prishtinë, dhe me këtë ka fituar edhe aftësinë e mësimdhënies edhe në klasat e larta të gjimnazit. Përgëzime të përzemërta!

Bartësi i çmimit kombëtar

Mund ti urojmë Ard Kastratit të klasës VII b. Ai e ka fituar çmimin e parë në luajtjen me kitarë në garat kombëtare. Ne gëzohemi së bashku me te.

Frëngjisht

Pas marrëveshjes me referentin për kulturë të Ambasadës Franceze zotëri Leroux ne planifikojmë që në vitin e ardhshëm shkollor

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: 8210, Prizren, Kosovo

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Association "Loyola-Gymnasium"

für die Klassenstufen X und XI.

Die französische Regierung wird die Lehrer und ebenso das notwendige Lehrmaterial zur Verfügung stellen.

ta fusim gjuhën frënge si lëndë zgjedhore e obliguar për klasën X dhe XI.

Qeveria franceze do të vë në dispozicion mësuesit dhe materialin mësimor që është i nevojshëm.

Internat

Schulgarten

Der Schulgarten, im letzten Jahr von Frau Becker, einer unserer deutschen Lehrerinnen angelegt, blüht und gedeiht. Eigentlich müsste der Schulgarten ja Internatsgarten heißen, denn es sind meist Schüler aus den Internaten, die aktiv bei der Pflege des Gartens dabei sind.

Neben Blumen, Kräutern und Wildkräutern gedeihen auch Nutzpflanzen wie Zwiebeln und Salat.

Konvikti

Kopshti shkollor

Kopshti shkollor, i ngritur në vitin e fundit nga zonja Becker, njëra nga mësueset tona të gjuhës gjermane, po lulëzon dhe zhvillohet. Në të vërtetë kopshti shkollor do të duhet të quhej kopshti i konviktit, pasi që janë nxënësit e konviktit të cilët shumicën e kohës janë aktiv në mirëmbajtjen e kopshtit.

Përveç luleve, barërave dhe barërave të egra këtu zhvillohen edhe bimë të dobishme si qepë dhe sallatë.

Mülltrennung am Loyola - Gymnasium

Seit Ende Mai ist das keine theoretische Forderung mehr, sondern tägliche Praxis am Loyola-Gymnasium. Frau Becker, entsandt von der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen, konnte ihre Schüler zur Mitarbeit motivieren.

In einem ersten Schritt wurden von der Schule Tonnen gekauft und vom neu gebildeten Umweltteam unter Leitung von Frau Becker beschriftet. Als erste Schule des Kosovo trennen wir nun Glas, Metall, Papier, Restmüll, Plastik und Biomüll.

Plastik, Glas und Metall wird von jenen Menschen abgeholt, die diese Materialien sonst in der gesamten Stadt sammeln. So kommen arme Menschen, die auf diese Tätigkeit angewiesen sind um überleben zu können, schneller

Ndarja e plehrave në Loyola-Gymnasium

Prej fundit të majit kjo nuk është kërkesë teorike, por praktikë e përditshme në Loyola-Gymnasium. Zonja Becker, e dërguar nga Zyra Qendrore për Arsimim të Jashtëm, ia ka dalë ti motivojë nxënësit e vet për bashkëpunim.

Në njërin nga hapat e parë nga shkolla janë blerë fuçi në të cilat nga ekipi i ri i formuar për mbrojtjen e ambientit nën udhëheqjen e zonjës Becker janë vënë mbishkrimet. Si shkolla e parë e Kosovës ne ndajmë qelqin, metalin, letrën, plehrat tjera, plastikën dhe plehrat biologjik.

Plastika, xhami dhe metali merren prej njerëzve, të cilët këto materiale përndryshe i grumbullojnë nëpër tërë qyte-

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: 8210, Prizren, Kosovo

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Asociation "Loyola-Gymnasium"

und weniger mühsam an diese Einnahmequelle.

Besucher und Besuche

16. Mai 2008

An diesem Tag besuchte uns eine **französische Delegation aus Pèrigueux**. Sier ließ sich durch die Schule führen und stellte viele Fragen zu unserem nicht ganz üblichen Curriculum.

5. Juni 2008

Herr **Ali Vezaj, der Großimam von Prizren**, kam überraschend zu einem Besuch. Das Bild zeigt ihn im Büro von P. Happel.

Veranstaltungen

24.-27. April 2008

Internationale Tagung der Paneuropa-Union in Prizren.

Man beschäftigte sich insbesondere mit den europäischen Perspektiven für Kosovo.

Auf dem Podium zum Abschluß der Tage diskutierten unter anderem auch P. Happel und der Minister für Erziehung, Technologie und Wissenschaft Prof. Dr. Enver Hoxhaj.

19. Mai 2008

Ein besonderer Dank - Konzert für KFOR

Wir hatten die deutschen KFOR-Soldaten eingeladen, um uns bei ihnen für die vielen Hilfestellungen zu bedanken.

In einer kurzen Ansprache dankte P. Happel besonders Brigadegeneral Wilhelm Grün, dem Kommandeur des Deut-

tin. Kështu vijnë, të cilët janë të detyruar të merren me këtë veprimtari për të mbijetuar, më shpejt dhe me më pak mund deri te burimi i të ardhurave.

Vizitorët dhe vizitat

16 maj 2008

Këtë ditë na vizitojë një **delegacion francez nga Delegacioni Perigueux**. Ajo ishte e prirë nëpër shkollë dhe bëri shumë pyetje për curriculumin tonë jo tërësisht të zakonshëm.

5 qershor 2008

Zotëri **Ali Vezaj, Kryeimami i Prizrenit** erdhi papritmas në vizitë. Në fotografi shihet ai në bisedë me atin Happel.

Organizimet

24 -27 prill 2008

Kongresi Ndërkombëtar i Unionit Panevropian në Prizren.

Angazhimi i veçantë i kushtohej sidomos perspektives evropiane për Kosovën.

Në podium, në përfundimin e mbledhjes përveç tjerëve diskutuan edhe atë Happel dhe Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë prof. Dr. Enver Hoxhaj.

19 maj 2008

Koncert i veçantë mirënjohës për KFOR

Ne patëm ftuar ushtarët e KFOR-it gjerman, për t'ju falënderuar për ndihmat e shumta që na I kanë dhënë.

Në një ligjeratë të shkurtër atë Happel I shprehi mirën-

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: 8210, Prizren, Kosovo

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Asociation "Loyola-Gymnasium"

schen Einsatzkontingents, Oberstleutnant Manfred Klaffus und den Soldaten des Logistikbataillons vom nahe gelegenen Feldlager Airfield, für die Unterstützung am Tag der Offenen Tür.

P. Happel betonte, wie dankbar wir für die fortwährende Unterstützung unserer Schule durch die Deutschen Soldaten sind. Seit Herbst 2003, als er selbst in den Kosovo zog, hatte die KFOR immer ein offenes Ohr für uns und half, wo immer es ihr möglich war.

Anschließend folgte ein abwechslungsreiches, buntes Programm mit Musik und Gesang. Die Tanzkostüme waren sehr farbenfroh, die Tänze selbst eine bunte Mischung aus Folklore und modernen Tänzen.

1. Juni 2008

Vortrag in St. Canisius, Berlin

Herrmann von Braunmühl, ehemaliger Präsident der Stellandervereinigung Deutschlands, und P. Joachim Gimbler SJ, Pfarrer von St. Canisius, hatten eingeladen zu einem Vortrag zum Thema:

Das Wunder von Prizren!
Die Asociation "Loyola-Gymnasium" -
eine europäische Erfolgsgeschichte auf dem Balkan.

Geladen waren insbesondere die Berliner Altschüler der Jesuitenkollegien sowie die Mitglieder der Pfarrgemeinde.

Verschiedenes

Öffentliche Trinkwasserversorgung

Nach einem trockenen Sommer und einem nicht weniger trockenen Winter, erhalten wir seit dem 22. Mai kein Wasser mehr durch die städtische Leitung. Wie schon im letzten Jahr, nur dieses Jahr 4 Wochen früher, sind wir auf unsere eigene Wasserversorgung angewiesen. Dazu hatten wir schon im Frühjahr 2007 einen zweiten, über 40 m tiefen Brunnen bohren lassen.

Berufsschule in Gjakova

Die Caritas Schweiz und die Diözese Basel kontaktierten uns wegen der von Ihnen in Zusammenarbeit mit der Stadt, dem kosovarischen Bildungsministerium und der Apostolischen Administratur gebauten Berufsschule in Gjakova. Eine externe Evaluation hatte auf eine Reihe von Problemen aufmerksam gemacht, die man mit unserer Hilfe gerne beheben möchte. Wir sind im Gespräch und werden im Rahmen unserer Möglichkeiten gerne helfen, wenn die

johje të posaçme Gjeneralbrigade Wilhelm Gryn (Grün), komandantit të Kontigentit gjerman në shërbim, nënkolonelit Manfred Klaffus dhe ushtarëve të batalionit të logjistikës nga kampi i afërt fushor, për mbështetjen në Ditën e Derës së hapur.

Ati Happel theksoi, se sa mirënjohës jemi ne për përktahjen e pandërprerë të shkollës sonë nga ushtarën gjerman. Prej vjeshtës 2003, kur ai vetë u vendos në Kosovë, KFOR-i çdo herë ka mbajtur njërin vesh të hapur për ne dhe na ndihmoi, çdo herë kur ai kishte mundë si.

Pastaj u zhvilluar një program me plotë variacione dhe larmi me muzikë dhe këngë. Kostumet e vallëzimit ishin me ngjyra të hareshme, vetë vallet një përzierje kolorite nga folklori dhe vallëzimet moderne.

1 qershor 2008

Ligjerata në Shën Canisius, Berlin

Herrmann von Braunmühl, ish - kryetari i Unionit të Landeve të Gjermanisë për punësim, dhe P. Joachim Gimbler SJ, famullitar I Shën Canisius-it, patën ftuar për një ligjërat me temën:

Çudia e Prizrenit!
Asociation "Loyola–Gymnasium"
një histori e suksesshme evropiane në Ballkan.

Të ftuar ishin sidomos nxënësit e vjetër Berlinas të koleg-

jeve jezuite si dhe anëtarët e bashkësisë së famullitarëve.

Të ndryshme

Furnizimi publik me ujë të pijshëm

Pas një vere të thatë dhe dimri jo më pak të thatë, prej 22 majit ne nuk na vjen më ujë nga ujësjellësi i qytetit. Sikurse edhe në vitin e fundit, por këtë vit katër javë më herët, kemi mbetur në furnizimin tonë vetjak me ujë.

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: 8210, Prizren, Kosovo

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Asociation "Loyola-Gymnasium"

derzeitigen Partner der Caritas bestimmte und notwendige Voraussetzungen geschaffen haben.

Anton Lleshi

Unser Mitarbeiter Anton entwickelt sich mehr und mehr zur guten Seele unserer Schule.

Der vielseitige Handwerker bewies wieder einmal, dass er keine Mühen scheut und baute in seiner Freizeit eine ganze Reihe Regale für den Lagerbereich der Lebensmittel auf. Die können jetzt im Keller der Küche endlich sach- und fachgerecht gelagert werden.

RTK - TV

Am 5. Juni kam ein Kamerateam des nationalen Fersehens ans Loyola-Gymnasium. Es war bereits der zweite Besuch. Man wollte sehen, was sich zwischenzeitlich bei uns so getan hat.

Wir hoffen Sie hatten wie immer Freude beim Lesen.

Es grüßt Sie ganz herzlich ein dankbarer
P. Walter Happel SJ und das gesamte ALG Team

Ne për këtë qysh në pranverë të vitit 2007 e kemi organizuar shpimin e bunarit të dytë me thellësi mbi 40 metra.

Shkolla profesionale në Gjakovë

Karitasi i Zvicrës dhe Dioqeza e Bazelit na kontaktuan për Shkollën Profesionale në Gjakovë të ndërtuar prej tyre në bashkëpunim me qytetin dhe Ministrinë Kosovare të Arsimit dhe Administraturën apostolike.

Një vlerësim i jashtëm ua ka tërhequr vërejtjen për në mori problemesh, të cilat dëshirojnë ti evitojnë me ndihmën tonë. Ne jemi në bisedime dhe në kuadër të mundësive tona do të ndihmojmë me ëndje, nëse partnerët e tashëm të Karitasit për këtë i kanë siguruar kushtet paraprake.

Anton Lleshi

Bashkëpunëtori ynë Antoni po zhvillohet shumë e më shumë në shpirtin e mirë të shkollës tonë.

Zejtari i shumëanshëm edhe njëherë dëshmoi, që ai nuk kursen aspak mund dhe në kohën e tij të lirë ndërtoi një radhë raftesh për pjesën e depos së mjeteve ushqimore. Ata tani mund të vendosen në mënyrë të përshtatshme dhe ashtu si e kërkon puna në bodrumin e kuzhinës.

RTK

Më 5 qershor erdhi një ekip me kamerë të televizionit kombëtar në Loyola-Gymnasium. Kjo ishte tanimë vizita e dytë. Dëshironin të shohin, se çka ka ndodhur këtu te ne në ndërkohë.

Shpresojmë se ju si gjithë herë keni pasur kënaqësi gjatë leximit.

Ju përshëndet përzemërsisht me mirënjohje
Ati Walter Happel SJ dhe i tërë ekipi i ALG

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: 8210, Prizren, Kosovo

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Association "Loyola-Gymnasium"